



2026-01-21

我们自己要不振作，到国亡的时候，那就迟了。

敬告二万万女同胞（1904） 文：秋瑾

Raffen wir uns zusammen, sonst wird es zu spät sein, wenn unser Land nicht mehr ist.

QIU Jin, *An meine zwei Hundert Millionen Schwestern*, 1904

It would be too late to muster up courage to change when our country has been lost.

QIU Jin, *To my two hundred million sisters*, 1904